

世界名人
绝妙睿语
小丛书

[英] 玛利亚·利奇 编

陈妍 李晓霞 译



“批评乃自传之最高形式。”

——奥斯卡·王尔德

奥斯卡·王尔德的 绝妙睿语

THE WICKED WIT OF
OSCAR WILDE

东方出版社

THE WICKED WIT OF
OSCAR WILDE



奥斯卡·王尔德的
绝妙睿语



[英] 玛利亚·利奇 编

陈妍 李晓霞 译

东方出版社

策 划:杨松岩
责任编辑:申 珺
装帧设计:肖 辉
责任校对:吴志敏

图书在版编目(CIP)数据

奥斯卡·王尔德的绝妙睿语/(英)玛利亚·利奇编
陈妍 李晓霞译. —北京:东方出版社,2007.3
(世界名人绝妙睿语小丛书)
ISBN 978-7-5060-2571-3

I. 奥… II. ①利… ②陈… ③李… III. 王尔德
(1856~1900)—语录 IV. K835.615.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 077176 号

Copyright © 2000 by Michael O'Mara Books Limited

本书中文简体字版由 Michael O'Mara Books Limited 授权东方
出版社独家出版

著作权合同登记:图字 01-2005-0740 号

奥斯卡·王尔德的绝妙睿语

AOSIKA WANGERDE DE JUEMIAO RUIYU

(英)玛利亚·利奇 编 陈 妍 李晓霞 译

东方出版社 出版发行

(100706 北京朝阳门内大街 166 号)

北京新魏印刷厂印刷 新华书店经销

2007 年 3 月第 1 版 2007 年 3 月北京第 1 次印刷

开本:880 毫米×1230 毫米 1/32 印张:5.25

字数:85 千字 印数:0,001-5,000 册

ISBN 978-7-5060-2571-3 定价:15.00 元

邮购地址 100706 北京朝阳门内大街 166 号

人民东方图书销售中心 电话 (010)65250042 65289539

Oscar Wilde

前 言



2000年是英国文坛著名人物——爱尔兰作家、社会名流、更是一位才子的奥斯卡·王尔德辞世100周年。然而就在100年前，他的不朽英名在顷刻间毁于一旦。今天的我们思索一下其中的原因还不失为一种有益的尝试吧！

给了王尔德致命一击的武器实在是太不起眼了——只是一张最平常不过的小小的名片。不过，上面多了这么一行潦潦草草的字：“给奥斯卡·王尔德——道貌岸然者”。写这行挑衅的字的人是一位性情暴躁的贵族——约翰·舒尔图·道格拉斯，八世昆士白利侯爵。他在自己的夜总会里把这张名片交给王尔德，想以此惹火这位声名正如日中天的作家，使他在一怒之下做出蠢事或者说出蠢话。

侯爵的用心非常清楚：他想让他的小儿子——阿尔弗雷德·道格拉斯勋爵与年长他16岁的王尔德断绝往

来。这段忘年交在王尔德的心中分量极重，他为他的“波宝”道格拉斯倾注了大量的爱：送他礼物，送他钱，给他写信，给他出主意。然而，在“波宝”的父亲看来，这种交往是大逆不道的：这是乱伦，有伤风化，王尔德是在腐蚀良家少年。更让侯爵怒火万丈的是，他为此所做的种种努力不但均告失败，反倒被王尔德大大地奚落了几番。侯爵本来就认为这种交往很不光彩，如今在偏见之上又多了一份失败之后的恼羞成怒。

侯爵在自己的夜总会里把这张名片交给王尔德，这无疑是在当众羞辱他。对于这种公然挑衅，王尔德不能不应战。这是发生在1895年4月18日的事情，四天前王尔德的新剧《真诚最要紧》刚刚成功首演，盛名之下的他怎么能允许这样的事情玷污他的巨大成功呢？在BOSIE的催促下，他立刻采取行动进行反击：他起诉侯爵犯了诽谤罪。唇枪舌剑之中，嗅觉灵敏的伦敦上流社会嗅出了丑闻的味道，贪婪地舔起了嘴唇：一场好戏要上演了。果然，在大量的不利证据面前，王尔德败诉了，而侯爵宣判无罪。朋友们劝王尔德逃往国外以躲避牢狱之灾，但他执意不肯，至此他还不肯相信他的整个世界都已崩溃了。他于是以同性恋罪被捕了。

王尔德特立独行、奢华张扬的生活方式使他广交朋

奥斯卡·王尔德
的绝妙睿语



Oscar Wilde

友,也为自己树敌无数。他的敌人终于等来了好时机:维多利亚晚期的英国被触怒了——王尔德的地位一落千丈,从峰顶跌到了谷底,他不再是社交界的宠儿了。但他还在背水一战。在4月26日法庭开庭的当天,尽管证据对他不利,他还是为自己做了精彩辩护,以致于陪审团都难以定夺,案件不得不重新审理。这一次长老会占了上风,1895年5月25日王尔德被判有罪,服苦役两年。此时距他的剧作《真诚最要紧》的成功首演仅仅三个半月。

1897年5月刑满获释的当晚,王尔德登上了开往法国的轮船。此时的王尔德名誉扫地,众叛亲离,妻子和他离了婚,永远不许他见到自己的孩子。他从此再没踏上英国的土地。他化名塞巴斯蒂安·梅尔莫斯从事写作,希望东山再起。到头来,这一时期他的作品却只有一部《利丁监狱之歌》在法国写成,1898年在英国发表时没署名。流亡法国期间尽管王尔德偶有朋友造访,包括忠诚的罗伯特·罗斯、马克斯·比尔伯姆,甚至还有他的“波宝”,但王尔德的生活非常痛苦,他孤独寂寞、自暴自弃,饱受病痛的折磨。1900年11月30日,王尔德耳部感染引发脑膜炎在巴黎病逝。他在贫病交加、痛苦寂寞中结束了一生,享年46岁。

像王尔德这样跌得这么快、这么重的作家实在是绝



无仅有。王尔德被判入狱后，他的剧作遭到了禁演，作品也不再出版。在维多利亚晚期的英国虔诚保守、恶语中伤的重压下，一代才子王尔德就这样轰然垮掉了，他成了人们心中世纪末颓废派文人中的品行堕落的典型。也许他很快就会作为一名文坛怪杰湮没在人们的记忆中。然而，没有了王尔德的世界很快就凸显出了不同：缺少了他，不但英国的戏剧界，整个文学界乃至时尚界都贫乏了许多。于是渐渐地，他的剧作重又登上了英国的舞台，他的短篇小说和其他作品也重又出版发行。渐渐地，人们重又开始记起了他的举止做派，更记起了他令人目眩的机智诙谐。而在他离开人世百年后的今天，王尔德在世界的每个角落仍在赢得新的崇拜者。作为剧作家，他作品中的精彩语言被广为引用，在戏剧界除莎士比亚外无人能与他抗衡；作为一代才子，他诙谐幽默的可爱形象长久地活在人们的心中，有此殊荣者寥寥无几。

去世前不久，王尔德接过一杯香槟，对朋友说：“如果新的世纪来临而我还依然活着的话，那英国可真的受不了。”然而，在又一个新世纪——又一个新千年即将来临的今天，王尔德却依然雄踞着英国文坛的重要一角。也许人们会奇怪王尔德为何位尊若此，因为他并非著述颇丰、题材多样，他的著作并不多，且多为讽喻之作。个

奥斯卡·王尔德
的绝妙睿语



Oscar Wilde

中原因也许在于他人性的丰富多面吧！诚然，王尔德并非文学大师，他只是一个文坛才子，但他的含义可不只这些。他虽然一直以唯美主义者和妙语连珠的智慧才子的面目示人，其实他一直藏而不露的是他的热情、包容，他是逆境中我行我素的风流才子，他对人生、对人类的虚荣有入木三分的理解。作为《王尔德的绝妙睿语》的前言，这最后一句一定要留给他自己：

“我们都是掉到地沟里的人了，可有的人却还在悠闲地数星星。”



oscar wilde



目 录

- 前言 1
- 年长者优先 1
- 最后的罗曼史 10
- 文明社会 27
- 雄辩的愚人 40
- 盛大的旅行 51
- 地道的乡村生活,最后的罗曼史 63
- 相对价值 68
- 最美的玩物 76
- 实用的职业 88
- 漏洞百出的艺术 96
- 二流的十四行诗 110
- 毯子和煤 128
- 罪过与玩世不恭 140

Oscar Wilde

年长者优先



35岁真是一个魅力无穷的年龄，伦敦社会里到处可见这个年龄的妇女——她们选择了停留在这个年龄。邓布利顿女士就是个例子。就我所知，自从她40岁时到我们这里来——那已经是很多年以前的事情了，她就一直是35岁。

——《真诚最要紧》

老年人相信一切；中年人怀疑一切；年轻人知晓一切。

——《供青年使用的语言与哲学》

依林沃斯勋爵：灵魂生来老朽，却越长越年轻，这就是人生的喜剧。

阿伦比夫人：身体生来年轻，却越长越老朽，这就是人生的悲剧。

——《无足轻重的女人》

超过 70 岁的男人最合我胃口。他们为你奉献的，常常是一生。

——《无足轻重的女人》

这位穿着极度考究、47 岁、长着鹰钩鼻的鲁克斯女士，随时都做好了与人讲和的准备。可令她失望的是，她是如此稀松平常，竟然没有人愿意反对她说的话。

——《道连·格雷的画像》



美是奇迹中的奇迹。只有肤浅的人才不会以貌取人。



ocean wide.

——《道连·格雷的画像》

她是女人中的圣者，可极其缺少女人的整洁。她使我不由得联想到装订粗糙的圣诗集。

——《道连·格雷的画像》

千万不要相信穿淡紫色的女人，不论她是年轻还是年老；也不要相信超过 35 岁还喜欢粉红色丝带的女人，这样的女人往往都是有历史的。

——《道连·格雷的画像》

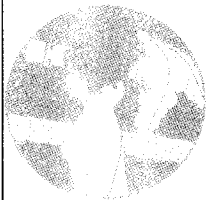
你很年轻，定会得到宠爱——当然，条件是上帝和你妈妈能给你另一张脸。

——《薇拉，或虚无主义者》

她的手和脚都很精美；穿戴也合体讲究；更重要的是，任何话题她都能谈得头头是道——如果她对这些问题一无所知。

——《美国入侵》

通过女人戴的帽子，就可以看出她是不是有记性。



——《无足轻重的女人》

依林沃斯勋爵：那时我还很年轻，我们男人对生活总是了解得太早。

阿布斯诺特夫人：而我们女人对生活总是了解得太晚。这就是男人和女人的不同。

——《无足轻重的女人》

我愿意做这世上的任何事情以重获青春——除了锻炼身体、早起或是做什么让人尊重的事情。

——《道连·格雷的画像》

这是亚瑟勋爵年轻时发生的事情。那时候，人到中年才会有的斤斤计较和愤世嫉俗还没来得及毁掉他的本性。

——《萨维尔勋爵的罪行》

犹豫是年轻人神经衰弱和老年人身体虚弱的标志。

——《真诚最要紧》

我们在生活中接受教训，可总是为时已晚。真是

奥斯卡·王尔德
的绝妙睿语



ogca, wip d.

可惜!

——《温夫人的扇子》

女人不应该在年龄问题上太精确,不然就显得太斤斤计较了。

——《真诚最要紧》

没有什么人能跟年轻人相比。中年人将自己抵押给生活,老年人则置身于生活的储藏室。

——《无足轻重的女人》

只有失去了成长机会的生命,才能说是真的毁了。

——《道连·格雷的画像》

现在的年轻人可真恐怖,他们竟然完全看不上染发。

——《温夫人的扇子》

一个邋遢的女孩,长着一张谁见过以后都再也想不起来的典型的英国面孔。

——《道连·格雷的画像》





从没见过谁花这么长时间换衣服，可收效却是如此
细微。

——《真诚最要紧》

这样的身体丑陋无比，简直就像一个麻风病人的身
体，还像一面粉刷过后毒蛇曾在上面爬行过的墙。

——《莎乐美》

她真是个奇女子——你会觉得她的每一件衣服似乎
都是在怒火中设计出，在暴风雨中穿到身上。

——《道连·格雷的画像》



oceanwide.

一个做工精细的扣眼,就是维系自然与艺术的纽带。

——《供青年使用的语言与哲学》



露骨的穿着加上时尚,她活脱是一本糟糕的精装豪华本法语小说。

——《道连·格雷的画像》

戴 7.75 号手套的女人什么都不懂。

——《理想丈夫》

没有什么比幸福更容易变老。

——《理想丈夫》

现在,能够让我尊重其意见的人也就只有比我年轻很多的人了。

——《道连·格雷的画像》

时尚就是自己的穿着,不时尚就是别人的穿着。

——《理想丈夫》

只有真正的大家才能做到朦胧。

——《供青年使用的语言与哲学》

当代社会有两个弱点：一是需要原则，二是需要姿态。

——《真诚最要紧》

从一个双手粗糙的女孩身上，我们怎么可能看得出什么呢？

——《薇拉，或虚无主义者》

我的经验是，一旦一个人到了一定年纪，能够更好地了解一切时，他也就变得一无所知。

——《温夫人的扇子》

在美国，年轻人时刻做好准备，他们的少不经事可以随时供年长的人们充分利用。

——《美国入侵》

绝对不能信任一个会将自己真实年龄告诉你的女人——如果一个女人可以把自己的真实年龄告诉别人，

